

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

- | | |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1. Igoa puupuu ma le amataga | 4. Lafoga taofiofi |
| 2. Faamatalaina o uiga o upu | 5. Noataga mo lafoga o tupe maua i luga o tupe maua taofiofi |
| 3. Togiga tau toesea i le taimi e totogi ai | |

2003, Nu. 5

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 1974, le Tulafono Tau le Pulea o Lafoga o Tupe Maua 1974, ma le Tulafono o Fua Faatatau o Lafoga o Tupe Maua 1974, e faasino i lafoga o faiga-faiva faapisinisi ma mo isi faamoemoega e faasino i ai.

[29 Ianuari 2003]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono o Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua (Faiga-Faiva Faapisinisi) 2003.

(2) O aiaiga o leni Tulafono e tatau ona faitauina faatasi ma avea ma vaega o Tulafono o lo o teuteuina ai.

(3) O leni Tulafono e tatau ona amata faamamaluina i le aso 1 o Ianuari 2003.

(4) O le faasilasilaga o le amata faamamaluina o lenei Tulafono e tatau ona lomia faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

2. Faamatalaina o uiga o upu – O le faamatalaina o faiga-faiva faapisinisi i totonu o le fuaiupu 2 o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 1974 ua teuteuina i le aveesea o le numera “8” ma suia i le numera “11”.

3. Togiga tau toesea i le taimi e totogi ai – O le Faamatalaga lona Tolu o le Tulafono Tau le Pulea o Lafoga o Tupe Maua 1974 ua teuteuina i le aveesea o le mea taitasi ua faaalua mulimuli ane:

“9. O totogi mo galuega o so o se ituaiga i le kapeteni ma le auvaa (e ese mai i totogi, togiaso po o isi faamanuiaga e totogi atu i tagata faigaluega) e le e ona galuega po o le tagata o lo o faagaioioia se taumafaiga tau faiga-faiva faapisinisi po o se pisinisi, ma ni tupe totogi faapena o le a tatau ona aofia i le faasoaina o le faiva.”

4. Lafoga taofiofi – Ua teuteuina le fuaiupu 5 o le Faamatalaga Muamua o le Tulafono o Fua Faatatau o Lafoga o Tupe Maua 1974 i le faaofiina i ai o le parakalafa ua faaalua mulimuli ane pe a tuanai le parakalafa (iv):

“(v) I tupe maua taofiofi e aofia ai tupe totogi mo so o se ituaiga o galuega e tuuina atu i le kapeteni ma le auvaa (e ese mai i totogi, togiaso po o isi faamanuiaga e totogi atu i tagata faigaluega) e le tagata e ona po o le tagata e faagaioioia se taumafaiga tau faiga-faiva faapisinisi po o se pisinisi, ma o ia totogi e tatau ona aofia ai le faasoaina o le faiva e 10%.”

5. Noataga mo Lafoga o Tupe Maua i luga o tupe maua taofiofi – Ua teuteuina le fuaiupu 40(1) o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 1974 i le faaofiina i ai o le parakalafa o lo o faaalua mulimuli ane pe a tuanai le parakalafa (d):

“(e) E faapea e aofia ai so o se ituaiga tupe totogi e tuuina atu i le kapeteni ma le auvaa (e ese mai ai totogi, togiaso po o isi faamanuiaga ua totogi atu i tagata faigaluega) e le tagata e ona po o le tagata e faagaoioia se taumafaiga tau faiga-faiva faapisinisi po o se pisinisi, ma o ia tupe totogi e tatau ona aofia ai le faasoaina o le faiva.”

O loo faafoe le Tulafono e le Matagaluega o Lafoga

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**